

2017年度 定期採用

文部科学省外国人留学生学習奨励費受給者申請書

Application Form: Monbukagakusho Honors Scholarship for Privately Financed International Students

(早稲田大学提出用 Document for Waseda University)

早稲田大学 総長 殿

To the president of Waseda University,

氏名(アルファベット大文字) Name (in CAPITAL letters)							
性別 Sex	男 M	女 F	生年月日 Date of Birth (YYYY/MM/DD)	19	年 Y	月 M	日 D
在留カード番号 Resident Card No.			在留資格 Residency status				
在留資格「留学」の確認のため、 在留カードのコピー(両面) を提出してください。 Submit a copy of your Resident Card (both sides) to confirm College Student residency status.							
学籍番号 Student ID number							
所属(学部 / 研究科) Undergraduate / Graduate School of							
メールアドレス E-mail address							
出身国 Nationality							
課程 Course Program	大学院 博士 Graduate (Regular student in Doctoral Program) 大学院 修士 Graduate (Regular student in Master's Program) 大学学部 Undergraduate						
学年 (をつけてください) Circle your grade	1 2 3 4 年 First Second Third Fourth Year						
成績評価係数	この欄は大学で記入します。 Filled in by school office						
算出不可の場合 根拠をいずれかに☑	[成績評価係数算出不可ではあるが、各レベルごとの成績評価係数相当以上であることを証明する] 入学試験の成績により[新入生・編入生] 母国の成績により[新入生・編入生] 日本留学試験の成績により[新入生・編入生] 研究活動の実績から[研究生]						
研究活動や研究の経過から		その他(右記に記入)					
仕送り額 Amount of allowance	月額 円 yen per month		ない場合は0と記入 Put 0 if you receive no allowance				
日本に扶養者がいる場合 If your financial supporter(s) live in Japan	カナ氏名 Name in katakana	続柄 Relationship	年収 Annual earning	円 Yen			
2017年4月～2018年3月に他の奨学金の受給が決定している場合のみ、その名称と月額を記入。授業料減免は記入不要。 If you are going to receive other scholarship(s) from April 2017 to March 2018, indicate them except tuition waiver.	奨学金の名称 Name of Scholarship						
	月額 Amount	円 Yen/month	受給期間 Duration	年 Y	月 M	～	年 Y
	奨学金の名称 Name of Scholarship						
	月額 Amount	円 Yen/month	受給期間 Duration	年 Y	月 M	～	年 Y

文部科学省外国人留学生学習奨励費の受給者として採用願いたく申請します。また、返納の必要が生じた場合には、速やかに指定口座に返納いたします。帰国等の理由により奨学金受領口座がなくなった場合は、当該月の奨学金は辞退いたします。

上記記載事項に相違ありません。

I hereby submit my request to be considered for a recipient of Honors Scholarship for Privately Financed International Students.

If it becomes necessary to return the scholarship, I will quickly return it to the specified account.

If I no longer have a bank account for receiving the scholarship for reasons such as returning to my country, I will decline receiving the grant for the applicable month.

The information above is true and accurate.

申請年月日 2017 年 月 日
Application Date Y M D

申請者署名
Applicant's Signature

2017年度 定期採用

記入例 SAMPLE

文部科学省外国人留学生学習奨励費受給者申請書

Application Form: Monbukagakusho Honors Scholarship for Privately Financed International Students

(早稲田大学提出用 Document for Waseda University)

早稲田大学 総長 殿

To the president of Waseda University,

same as the name written in your passport
パスポートの氏名と同一に

氏名(アルファベット大文字) Name (in CAPITAL letters)		RYUGAKU TARO								
性別 Sex	<input checked="" type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	生年月日 Date of Birth (YYYY/MM/DD)	19	9	8	年 Y	1	月 M	1	日 D
在留カード番号 Resident Card No.	AB12345678CD		在留資格 Residency status	留学						
在留資格「留学」の確認のため、 在留カードのコピー(両面) を提出してください。 Submit a copy of your Resident Card (both sides) to confirm College Student residency status.										
学籍番号 Student ID number	1A170000									
所属(学部/研究科) Undergraduate / Graduate School of	政治経済学部									
メールアドレス E-mail address	taroryugaku@g-gmail.com									
出身国 Nationality										
課程 Course Program	<input type="checkbox"/> 大学院 博士 Graduate (Regular student in Doctoral Program) <input type="checkbox"/> 大学院 修士 Graduate (Regular student in Master's Program) <input checked="" type="checkbox"/> 大学学部 Undergraduate									
学年 (を付けてください) Circle your grade	1 First 2 Second 3 Third 4 Fourth 年 Year									
成績評価係数	この欄は大学で記入します。 Filled in by school office									
算出不可の場合 根拠をいずれかに☑	has to be 90,000 yen or less on average 平均して9万円以下であること									
研究活動や研究の経過から (右記に記入)	has to be under 5,000,000 yen 500万円未満であること									
仕送り額 Amount of allowance	月額	50,000				円 yen per month	Put 0 if you receive no allowance			
日本に扶養者がいる場合 If your financial supporter(s) live in Japan	カナ氏名 Name in katakana	リュウガク イチロウ		続柄 Relationship	父		年収 Annual earning	300万 円 Yen		
2017年4月～2018年3月に他の奨学金の受給が決定している場合のみ、その名称と月額を記入。授業料減免は記入不要。 If you are going to receive other scholarship(s) from April 2017 to March 2018, indicate them except tuition waiver.	奨学金の名称 Name of Scholarship									
	月額 Amount	円 Yen/month	受給期間 Duration	年 Y	月 M	～	年 Y	月 M		
	奨学金の名称 Name of Scholarship	must be filled in if you are going to receive any other scholarship(s) 受給予定のものは必ず記入！								年 Y

文部科学省外国人留学生学習奨励費の受給者として採用願いたく申請します。また、返納の必要が生じた場合には、速やかに指定口座に返納いたします。帰国等の理由により奨学金受領口座がなくなった場合は、当該月分の奨学金は辞退いたします。

上記記載事項に相違ありません。

I hereby submit my request to be considered for a recipient of Honors Scholarship for Privately Financed International Students.

If it becomes necessary to return the scholarship, I will quickly return it to the specified account.

If I no longer have a bank account for receiving the scholarship for reasons such as returning to my country, I will decline receiving the grant for the applicable month.

The information above is true and accurate.

申請年月日 2017 年 4 月 1 日
Application Date Y M D

申請者署名 Taro Ryugaku
Applicant's Signature